

## สารของสมเด็จพระสันตะปาปาจอห์น ปอล ที่ 2

### ในโอกาสเฉลิมฉลองวันสันติสากล

1 มกราคม 1980 / 2523

#### ความจริง คือ พลังแห่งสันติ

ถึงทุกท่านที่ปรารถนาจะทำให้สันติในโลกมั่นคงยิ่งขึ้น

ถึงท่านชายหญิงทั้งหลายที่มีความปรารถนาดี

ถึงชาวโลกและท่านผู้นำประชาชาติทั้งหลาย

ถึงเยาวชนในทุกประเทศ

ข้าพเจ้าขอมอบสารนี้ไว้กับทุกท่าน และเชื้อเชิญให้ร่วมฉลองวันสันติสากล ครั้งที่ 13 ด้วยความมุ่งมั่นทั้งกายและใจ เพื่อให้เนื้อหาที่แท้จริงขององค์แห่งสันติที่ไม่มั่นคงและกำลังถูกคุกคามอยู่กลับคืนมาดังเดิม **ความจริง คือ พลังแห่งสันติ !** ให้เราช่วยกันทำให้สันติมั่นคงยิ่งขึ้นด้วยการใช้ขุมทรัพย์ที่มีอยู่แล้วในความเป็นสันติ ขุมทรัพย์ประการแรกของสันติคือความจริง เพราะความจริงคือพลังขับเคลื่อนที่สำคัญที่สุดของสันติ และฉายแสงไปรอบด้านโดยไม่ถูกปิดกั้น

#### การวิเคราะห์ : สิ่งที่ไม่เป็นความจริง คือ มूलเหตุของสงคราม

1. ทุกคนทราบดีว่าความจริงคือมूलเหตุของสันติ ขณะเดียวกันทุกคนก็ทราบดีเช่นกันว่า สิ่งที่ไม่เป็นความจริงในทุกรูปแบบและทุกระดับ (การพูดเท็จ การให้ข้อมูลไม่ครบถ้วน การยุยงแบ่งพรรคแบ่งพวก การบิดเบือนข่าวของสื่อ ฯลฯ) เป็นมूलเหตุของสงคราม

จำเป็นด้วยหรือที่จะต้องจัดลำดับรูปแบบทั้งหลายของสิ่งที่ไม่เป็นความจริงในที่นี้ ? ตัวอย่าง 2-3 รูปแบบที่จะกล่าวในที่นี้คงจะเป็นการเพียงพอ เพราะแม้ในปัจจุบันที่กำลังมีความกังวลเรื่องการใช้ความรุนแรงมากขึ้นในสังคมระดับชาติและนานาชาติอันเป็นภัยคุกคามสันติอยู่ แต่บ่อยครั้งความเห็นของสาธารณชน กลับไม่ใส่ใจในรูปแบบของสิ่งที่ไม่เป็นความจริง ซึ่งเป็นรากฐานของความรุนแรงและช่วยให้ความรุนแรงขยายวงกว้างขึ้น

ความรุนแรงเกิดจากการโกหกหลอกลวง และความรุนแรงจำเป็นต้องอาศัยการโกหก ความรุนแรงแสวงหาความน่าเชื่อถือของชาวโลกโดยอาศัยข้ออ้างต่างๆ ที่ไม่ตรงกับความจริงและบ่อยครั้งยังขัดแย้งต่อความจริงอีกด้วย ท่านมีความคิดเห็นอย่างไรกับผู้ที่ใช้วิธีการตอบโต้หรือ

สยบผู้คนที่มีความเห็นขัดแย้งกับตน โดยถือว่าคุณค่าพวกเขาคือศัตรูหรือผู้ที่มีเจตนาร้าย และใช้วิธีการขู่อย่างชาญฉลาดเพื่อกล่าวหาว่าพวกเขาเป็นผู้รุกราน ?

อีกรูปแบบหนึ่งของสิ่งที่ไม่เป็นความจริง คือการไม่ยอมรับหรือไม่เคารพต่อสิทธิตามกฎหมายที่ไม่อาจละเมิดได้ของผู้ที่คัดค้านแนวคิดของตน หรือผู้ที่สนับสนุนการมีเสรีภาพทางด้านความคิดเห็น สิ่งที่ไม่เป็นความจริงเกิดขึ้นเมื่อผู้ที่มีความตั้งใจเอาเปรียบผู้อื่น แสดงเจตนาของตนอย่างชัดเจนที่จะปกป้องและกันตนเองจากการถูกคุกคามที่แท้จริง และการคุกคามเช่นนี้ก็ยังคงมีอยู่ทั้งในประเทศและระหว่างประเทศ

รูปแบบต่างๆ ของสิ่งที่ไม่เป็นความจริงจะอยู่ในลักษณะที่คลุมเครือ โดยมีเป้าหมายที่จะโจมตีหรือข่มขู่บุคคล กลุ่มชน รัฐบาล และแม้แต่องค์กรนานาชาติให้เสียเงิน และยอมจำนนต่อหลักการของตน หรือให้แสดงออกในลักษณะที่ขัดต่อความเป็นธรรม รูปแบบดังกล่าวอาจเกิดขึ้นจากตัวบุคคล หรือเป็นความตั้งใจ และการกระทำที่แสดงถึงความไม่พอใจในบางเรื่อง คำพูดที่แฝงด้วยเล่ห์กล การบิดเบือนข่าวสาร การให้ร้ายต่อผู้ที่ไม่เห็นด้วย การขู่กรรโชกและการข่มขู่ เป็นต้น วิธีแสดงออกทั้งหลายที่กล่าวมานี้สามารถก่อให้เกิดความรุนแรงเป็นเหตุทำให้ผู้คนล้มตาย และเป็นอันตรายต่อมูลเหตุของสันติ

2. การกล่าวเน้นถึงรูปแบบต่างๆ ของสิ่งที่ไม่เป็นความจริง และการให้การสนับสนุนสิ่งที่ไม่เป็นความจริง คืออุดมการณ์ที่ผิดพลาดของมนุษย์ และเป็นการใช้พลังขับเคลื่อนที่ผิดของมนุษย์ คำพูดที่โกหกประการแรกหรือการหลอกลวงขั้นพื้นฐาน คือการปฏิเสธไม่เชื่อว่ามนุษย์ผู้มีความสามารถบรรลุถึงเป้าหมายที่สูงส่งได้ แต่ในขณะเดียวกันก็ยังคงมีความต้องการที่จะได้รับการไถ่ให้พ้นจากความชั่วร้ายและบาปของตน

แนวความคิดเรื่องการโกหก ที่เกิดจากลัทธิต่างๆ ที่มักจะขัดแย้งกันเองจะแสดงออกในลักษณะที่ว่ามนุษย์แต่ละคน หรือมนุษยชาติทั้งหมดจะก้าวหน้าได้ ต้องอาศัยการใช้ความรุนแรงเป็นสำคัญ ตัวอย่างในประวัติศาสตร์แสดงให้เห็นถึงความรุนแรงที่เคยเกิดขึ้นในอดีตได้เป็นอย่างดี จึงมีความพยายามอย่างแยบยลที่จะคิดค้นตั้งเป็นทฤษฎีขึ้นมา และตั้งนั้นในปัจจุบันจึงมีการวิเคราะห์ในลักษณะเช่นนี้มากขึ้น คือถือว่าคุณค่าสิ่งที่เป็นชีวิตทางสังคมของชาวโลกล้วนเกี่ยวพันกับการใช้อำนาจ ดังนั้นจึงมีการกำหนดบังคับใช้รูปแบบที่ผู้วางแผนจะได้รับประโยชน์มากที่สุดแน่นอนบ่อยครั้ง แนวความคิดที่กำลังแผ่กว้างอยู่นี้จะถูกตรวจสอบเป็นระยะๆ เพื่อให้แน่ใจว่าจะใช้เป็นเครื่องมือที่ดูเหมือนจะสร้างความชอบธรรมได้ แต่ตราบที่ยังมีการใช้วิธีการใช้อำนาจข่มขู่อยู่ หรือยังมีการสนับสนุนเลือกใช้รูปแบบของความรุนแรงเพื่อให้สอดคล้องกับแนวคิดหรือ

ผลประโยชน์ของตน ผลที่สุดก็จะมีทางเลือกใช้ความรุนแรงอย่างป่าเถื่อน ซึ่งบางครั้งถึงกับมีการยกย่องสรรเสริญว่าเป็นวิธีการสร้างความหายนะที่ชอบธรรม

### สันติเกิดจากความจริงใจและความจริง

3. เป็นการยากที่จะสร้างสันติขณะที่จิตใจยังไม่สงบ การสร้างสันติต้องนำความจริงกลับคืนมาและทำให้บุคคล กลุ่มชนและชาติต่างๆ มีความมั่นใจในสันติ และไม่เห็นด้วยกับรูปแบบใหม่ๆ ของการใช้ความรุนแรง

การนำสันติภาพกลับคืน เริ่มจากการกล้าที่จะพูดถึงรูปแบบต่างๆ ของความรุนแรงอย่างตรงไปตรงมา การฆาตกรรมก็ต้องเรียกว่าการฆาตกรรม โดยธรรมชาติแล้วแรงกระตุ้นแนวคิดทางการเมืองหรือจากอุดมการณ์ต่างๆ ไม่เปลี่ยนแปลง แต่มันกลับยิ่งทำให้ถดถอยตกต่ำมากขึ้น การฆาตกรรมหมู่ทั้งชายและหญิงไม่ว่าจะเป็นเชื้อชาติ อายุ หรือตำแหน่งหน้าที่ใดๆ ก็ต้องถูกกล่าวถึงอย่างแท้จริง การทรมานก็ต้องเรียกว่าไปตามนั้น โดยมีคำขยาดความตามเหมาะสม ดังนั้นรูปแบบการกดขี่ข่มเหงและการแสวงหาประโยชน์จากผู้อื่นเพื่อตนเองก็ดี เพื่อประเทศชาติก็ดี หรือการหาประโยชน์จากประชาชนกลุ่มหนึ่ง โดยประชาชนอีกกลุ่มหนึ่ง ก็ต้องเรียกสิ่งที่เกิดขึ้นไปตามที่เป็นจริงด้วย การทำเช่นนี้มีใช้เพื่อให้ตนเองมีมโนธรรมที่ใสสะอาดโดยการประณามสิ่งที่เกิดขึ้นทั้งหลาย เพราะการทำเช่นนี้ไม่ถือว่าการเรียกสิ่งที่เกิดขึ้นตามชื่อที่เรียกจริงๆ หรือเป็นการตราหน้าและประจานบุคคลและประชาชนเท่านั้น แต่วัตถุประสงค์ของการเรียกสิ่งที่เกิดขึ้นตามจริง ก็เพื่อจะแก้ไขเปลี่ยนแปลงพฤติกรรมและทัศนคติของผู้คนที่เกี่ยวข้องได้อย่างถูกต้อง เพื่อเปิดโอกาสให้สันติกลับคืนมาอีกครั้งหนึ่ง

4. การส่งเสริมความจริงให้เป็นพลังแห่งสันติ หมายความว่าเราต้องพยายามอย่าง ต่อเนื่องที่จะไม่ใช้อาวุธแห่งการโกหกหลอกลวง แม้ว่าจะทำไปด้วยเจตนาที่ดีก็ตาม การโกหกหลอกลวงสามารถเกิดได้อย่างแยบยลทุกแห่งหน หากเราสัตย์ซื่อต่อตนเองและรักษาความจริงใจ เราต้องใช้ความพยายามด้วยความอดทนอย่างกล้าหาญ ในการค้นหาความจริงเกี่ยวกับมนุษย์ที่เป็นสากลและสูงส่งให้มากยิ่งขึ้น เพื่อจะได้ประเมินสถานการณ์ตามขั้นตอนต่างๆ ได้ถูกต้อง และต้องเริ่มจากการพิจารณาตัวเองและพิจารณาความจริงใจของเราเสียก่อน มันเป็นเรื่องที่เป็นไปไม่ได้ ที่ทัศนคติที่เต็มไปด้วยความคลางแคลง สงสัย และไม่เชื่อในสิ่งต่างๆ ของเรา จะไม่หลงติดไปกับความจริงใจและการโกหกหลอกลวง ข้าพเจ้าได้กล่าวไว้ก่อนหน้านี้ว่า สันติถูกคุกคามได้ เมื่อมีความไม่แน่ใจ คลางแคลงใจ และสงสัย เมื่อเป็นเช่นนี้ความรุนแรงก็จะถูกใช้เป็นประโยชน์ทันที เราต้องการสันติจริงหรือ? ถ้าเช่นนั้นเราก็ต้องค้นหาตัวเราอย่างลึกซึ้งเสียก่อน และเมื่อเรา

ก้าวไปไกลกว่าความแตกแยกกัน จนได้พบตนเองและพบผู้ที่อยู่ระหว่างตัวเรา เราต้องพบบริเวณที่เราสามารถเพิ่มความมั่นใจของตนเองว่า พลังขับเคลื่อนพื้นฐานของมนุษย์ และการตระหนักถึงธรรมชาติที่แท้จริงของมนุษย์ จะช่วยนำทางให้มนุษย์ยอมรับความจริงของผู้อื่น มีความเคารพซึ่งกันและกัน มีภราดรภาพและสันติสุข แนวทางแห่งการค้นหาวัตถุประสงค์และความจริงที่เป็นสากลเกี่ยวกับมนุษย์ และผลที่ได้รับจากการค้นหานี้จะช่วยพัฒนามนุษย์ชายหญิงที่ใฝ่สันติและช่วยพัฒนาแนวทางการเจรจา นอกจากนี้ยังช่วยให้ผู้ใช้พลังและความสุภาพถ่อมตนของตนเองตามความจริงที่ว่าพวกเขาจะต้องให้บริการผู้อื่น มิใช่กระทำการเพื่อประโยชน์ของพวกเขาเพียงของตน

### ความจริงเปิดเส้นทางสู่สันติ

5. สิ่งหลอกลวงประการหนึ่งที่อยู่ในความรุนแรง คือการพยายามที่จะทำให้ตนเองเป็นผู้บริสุทธิ์อย่างมีแบบแผน และสร้างความเสื่อมเสียแก่ฝ่ายตรงข้ามอย่างรุนแรง ไม่ว่าจะเป็นการให้ร้ายต่อการกระทำหรือการแสดงความสามารถต่อกรอบแนวความคิดและสังคมของอีกฝ่ายหนึ่ง ส่วนผู้ที่ใฝ่สันติจะสามารถค้นพบความจริงในทุกกิจการที่มนุษย์กระทำ ยิ่งกว่านั้นยังเข้าใจอย่างลึกซึ้งถึงการค้นพบพลังแห่งความจริงที่ดำรงอยู่ในมนุษย์ทุกคนอีกด้วย

ความปรารถนาเพื่อสันติมิได้เป็นสาเหตุให้ผู้ใฝ่สันติปิดตนเองเมื่อมีความตื่นเคียด ความอยุติธรรม และการขัดแย้งกัน เพราะสิ่งเหล่านี้เป็นส่วนหนึ่งของโลกมนุษย์ ผู้ใฝ่สันติจะเผชิญกับปัญหาอย่างแนนอน เขาจะเรียกชื่อสิ่งที่เกิดขึ้นตามที่เกิดขึ้นจริง เนื่องจากเขาอยู่ใกล้ชิดกับเรื่องของสันติภาพ เขาจึงจำต้องมีความรู้สึกที่ไวต่อสิ่งที่ห่างไกลกับสันติด้วย ซึ่งย่อมจะผลักดันให้เขาก้าวไปข้างหน้าอย่างกล้าหาญในการสืบสาวหามูลเหตุที่แท้จริงของความชั่วร้ายและความอยุติธรรม เพื่อจะได้หาแนวทางแก้ไขได้อย่างเหมาะสม ความจริงคือขุมพลังแห่งสันติ เพราะความจริงเป็นเครื่องชี้บอกถึงองค์ประกอบต่างๆ ของความจริงที่ผู้อื่นมีอยู่ และพยายามประสานองค์ประกอบในส่วนที่เป็นจริงเหล่านี้เข้าด้วยกัน

6. ความจริงไม่ยอมให้เราหมดหวังในตัวของผู้ที่เป็นปฏิปักษ์กับเรา ผู้ใฝ่สันติที่มีความจริงเป็นแรงบันดาลใจ จะต้องไม่เห็นว่าผู้ที่เป็นปฏิปักษ์ เท่ากันกับความผิดพลาดที่เขาได้กระทำลงไป ในทางกลับกันผู้ใฝ่สันติจะลดข้อผิดพลาดของผู้กระทำผิดตามที่เป็นจริง และพยายามใช้เหตุผล ความเมตตา และมโนธรรมในการแก้ปัญหา เพื่อให้ผู้ที่กระทำผิดได้รับทราบและยอมรับความจริงเป็นเรื่องราวๆ ไป แม้ว่าการกระทำเช่นนี้ อาจจะไม่บรรลุผลสำเร็จได้เสมอไป เมื่อผู้กระทำผิดยังคงดีใจและเพิกเฉยต่อความจริงที่ปรากฏเป็นที่แน่ชัดแล้วก็ตาม แต่อย่างน้อยก็จะมีผลการกล่าวหาเพิ่มเติมในเรื่องความดีใจของเขา ซึ่งบ่อยครั้งผู้รับเคราะห์กรรมคือเหยื่อของความผิดที่ผู้นั้นก่อ

ขึ้น การโกหกหลอกลวงที่สำคัญประการหนึ่งที่ทำให้บุคคลหรือกลุ่มชนมีความขัดแย้งกัน คือการเพิกเฉยในทุกสิ่งฝ่ายที่เป็นปฏิปักษ์กระทำ แม้ว่าจะเป็นการกระทำที่ดีและถูกต้อง ทั้งนี้เพื่อจะได้ประณามฝ่ายที่เป็นปฏิปักษ์อย่างเต็มที่ ความจริงมิได้ดำเนินไปตามเส้นทางเช่นนี้ เพราะความจริงจะไม่ละทิ้งโอกาสที่จะสร้างสันติใดๆ เลย

7. เหนือกว่าสิ่งอื่นใด ความจริงให้เหตุผลต่างๆ เพื่อมิให้เราหมดหวังต่อเหยื่อแห่งความอยุติธรรม ความจริงไม่ยอมให้เราขับไล่ผู้ประสพเคราะห์กรรมให้ยอมจำนนหรือเป็นเหยื่อของความรุนแรงอย่างสิ้นหวัง

ความจริงกระตุ้นให้เราใช้พลังแห่งสันติ ที่ฝังลึกอยู่ในตัวบุคคลผู้ที่กำลังประสพเคราะห์กรรมทุกคน ความจริงเชื่อว่า เมื่อสามารถทำให้พวกเขาเข้าใจถึงศักดิ์ศรีและสิทธิที่ผู้ใดจะละเมิดมิได้ที่มีอยู่ในตัวแล้ว พวกเขาจะมีพลังต่อสู้กับพลังที่กดขี่พวกเขา และเป็นพลังที่ให้ผลมากกว่าการใช้ความรุนแรง เนื่องจากความรุนแรงมักจะไร้จุดหมายที่แน่นอน นอกจากจะก่อให้เกิดความทุกข์ยากมากขึ้นกว่าเดิม ข้าพเจ้ามั่นใจในเรื่องนี้ และดังนั้นจึงประกาศอยู่เสมอถึงเรื่องศักดิ์ศรีและสิทธิพึงมีของบุคคล ยิ่งกว่านั้นเมื่อข้าพเจ้าเขียนในพระสมณสาสน์ *พระผู้ไถ่กู้มนุษย์ (Redemptor Hominis)* ซึ่งเป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับแถลงการณ์สากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน และจุดประสงค์ดั้งเดิมของการก่อตั้งองค์การสหประชาชาติก็เพื่อสร้าง “รากฐานที่มีการปรับปรุงแก้ไขอย่างต่อเนื่องเกี่ยวกับโครงการ ระบบและระบอบการปกครองต่างๆ โดยพิจารณาจากจุดยืนที่เป็นหลักสำคัญเพียงจุดเดียว คือสวัสดิภาพหรือความสุขของมนุษย์ หรือของบุคคลที่อยู่ในสังคมนั้นๆ” (No. 17, § 4) เนื่องจากผู้ที่ใฝ่สันติยึดมั่นตามทางแห่งความจริงและความจริงใจ เขาจึงมีความคิดอ่านที่ชัดเจนเกี่ยวกับความอยุติธรรมต่างๆ ที่มีอยู่ ไม่ว่าจะมีความตึงเครียดและข้อพิพาทต่างๆ กระนั้นก็ดี เขาก็มิได้ใช้กำลังต่อสู้และทำให้สถานการณ์เลวร้ายกว่าเดิม แต่กลับพึ่งพาท้องพระปกของความเป็นมนุษย์ที่สูงส่ง ใช้สติปัญญาและความเมตตา เพื่อหาหนทางที่สงบเพื่อให้ได้รับผลที่ยั่งยืนและมีมนุษยธรรมอย่างแท้จริง

### **ความจริงช่วยทำให้เครื่องมือแห่งสันติเข้มแข็งยิ่งขึ้น**

8. เส้นทางจากสถานการณ์ที่ความมีมนุษยธรรมน้อยไปสู่ความมีมนุษยธรรมมาก ทั้งในระดับชาติและระดับนานาชาติ เป็นเส้นทางที่ยาวและมีหลายขั้นตอน ผู้ใฝ่สันติทราบเรื่องนี้ดี เขากล้ากว่าออกมาและใช้ความพยายามหาความจริงดังที่ข้าพเจ้าเพิ่งกล่าวถึงเรื่องแสงสว่างที่จำเป็น เพื่อจะได้ปรับตัวให้อยู่บนเส้นทางที่ถูกต้อง ผู้ที่ใช้ความรุนแรงก็ทราบเรื่องนี้เช่นกัน แต่ไม่ยอมพูดถึงและพยายามหลอกลวงความคิดอ่านของสาธารณชน ด้วยการเชิดชูขนาดที่สดใสโดย

วิธีการที่รวบรัดและใช้ความรุนแรง จากนั้นก็โกหกต่อโดยอธิบายถึงความล่าช้าซ้ำซากของอิสรภาพที่เขาเคยสัญญา และความมั่งคั่งที่เขาเป็นผู้รับประกัน

จะไม่มีสันติ หากยังไม่มีความร่วมมือในการเจรจกันอย่างจริงจังและใช้เวลาต่อเนื่องกัน ความจริงก็เช่นกัน ต้องมีการเจรจา และดังนั้นความจริงจึงเพิ่มพลังให้แก่เครื่องมือที่จะบรรลุถึงสันติที่จำเป็นนี้ ความจริงไม่มีความกลัวต่อการทำข้อตกลงที่มีหลักการ เพราะความจริงนำแสงสว่างสู่การทำข้อตกลงนั้นๆ โดยไม่สูญเสียคุณค่าและความเชื่อมั่นที่มีอยู่เลย ความจริงช่วยรวบรวมความคิดเห็นเข้าไว้ด้วยกัน ความจริงแสดงให้เห็นถึงสิ่งที่ทุกฝ่ายตกลงกันได้แล้ว ซึ่งก่อนหน้านี้ยังเป็นสิ่งขัดแย้งกันอยู่ ความจริงช่วยลดความเป็นศัตรูกันในอดีตให้เหลือน้อยลง และเตรียมพื้นที่ให้ก้าวเข้าสู่ความเป็นธรรมและความเป็นภราดรภาพ และสอดคล้องกับการอยู่ร่วมกันอย่างมีความสุขของมวลมนุษย

ในที่นี้ ข้าพเจ้าคงไม่อาจเพิกเฉยที่ไม่กล่าวถึงเรื่องการแข่งขันกันสะสมอาวุธยุทโธปกรณ์ สถานการณ์ของมนุษยชาติในปัจจุบัน ดูเหมือนจะมีข้อขัดแย้งที่น่าเศร้าในการประกาศอย่างเร่าร้อนอยู่บ่อยๆ ถึงความชอบธรรมของสันติ ขณะที่ยังมีการสะสมอาวุธยุทโธปกรณ์กันอย่างมหาศาล การแข่งขันกันสะสมอาวุธเช่นนี้ ย่อมเป็นสิ่งที่น่าเคลือบแคลงในตัวเองอยู่แล้ว เพราะแสดงถึงการโกหกและการหน้าไหว้หลังหลอกในขณะที่ประกาศถึงการใฝ่สันติของการอยู่ร่วมกัน สิ่งที่เลวร้ายกว่านั้นคือ ความรู้สึกที่ว่า การประกาศดังกล่าวเป็นเพียงการซ่อนเร้นเจตนาร้ายเท่านั้น

9. เราไม่สามารถประณามการใช้ความรุนแรงได้อย่างจริงจัง หากตัวเราเองไม่ใช้ความพยายามอย่างเต็มที่ในการเปลี่ยนแปลงโดยเสนอทางแก่ตามระบอบการเมืองอย่างกล้าหาญ เพื่อเอาชนะสิ่งที่คุกคามต่อสันติ และพยายามกำจัดต้นตอของความอยุติธรรม

ความจริงที่ล้าลึกของการเมืองก็เป็นสิ่งที่ขัดแย้งกัน เพราะการเมืองสามารถแก้ปัญหาให้หมดไป หรือทำให้ปัญหาลุกลามมากขึ้นจนกลายเป็นการใช้ความรุนแรงต่อกันได้ การส่งเสริมความจริงที่ให้พลังเพื่อความสันติทางการเมือง ต้องใช้ความกล้าหาญและใช้ในเวลาที่เหมาะสม เช่นใช้ในขณะที่ฝ่ายที่ขัดแย้งกันเลิกกรากันชั่วคราวตามกฎหมายหรือตามข้อตกลงบางประการ เพื่อมิให้สถานการณ์เลวร้ายกว่าเดิม การส่งเสริมความจริงยังหมายถึงการใช้ความกล้าหาญในการมองไปยังอนาคต และพยายามหาหนทางใหม่ๆ ที่สอดคล้องกับสิ่งที่ตั้งาม ขณะที่บุคคลและประเทศชาติกำลังก้าวหน้าไปพร้อมกับความก้าวหน้าทางวัฒนธรรม เพื่อจะได้ปรับปรุงสถาบันทั้งในระดับชาติและระดับนานาชาติให้ก้าวหน้าไป พร้อมกับสภาพความเป็นจริงของมนุษยชาติ

ดังนั้น นักการเมืองและสถาบันนานาชาติจึงมีโอกาสจัดระเบียบของโลกให้ทันสมัยและเป็นธรรมยิ่งขึ้นอยู่เสมอ โดยยึดหลักความจริงของความเป็นมนุษย์ และหาวิธีการกระจายอย่างเป็นธรรม ทั้งในเรื่องทรัพยากรอำนาจ และความรับผิดชอบ

ถูกแล้วเรามั่นใจในเรื่องนี้ว่า ความจริงก่อให้เกิดพลังแห่งสันติภายในและสร้างบรรยากาศแห่งความจริงใจให้กว้างยิ่งขึ้น จนสามารถขับเคลื่อนพลังของมนุษย์ให้เข้าสู่มูลเหตุที่สูงส่งเพียงประการเดียวของมนุษย์ คือ การให้ความเคารพอย่างเต็มเปี่ยมต่อความจริงเกี่ยวกับธรรมชาติและจุดหมายปลายทางของมนุษย์ การให้ความเคารพต่อแหล่งกำเนิดของสันติที่แท้จริงในความยุติธรรมและความมีไมตรีจิตต่อกัน

### สำหรับชาวคาทอลิก : ความจริงในพระวรสาร

10. การทำงานเพื่อสันติเป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับบุคคลทุกคนและทุกชาติ และเนื่องจากคนเราทุกคนมีจิตใจและความคิดอ่านตามพระฉายาของพระเป็นเจ้า มนุษย์ทั้งชายและหญิงจึงสามารถใช้ความพยายามเข้าถึงความจริงได้ และความจริงใจที่จะเพิ่มสันติให้มีความมั่นคงยิ่งขึ้น ข้าพเจ้าเชื่อเชิญคริสตชนทุกคนให้มีส่วนร่วมในภารกิจตามพระวรสาร ที่นำเราเข้าสู่ต้นกำเนิดที่แท้จริงของความจริงสูงสุด คือการที่พระวจนาตถ์ทรงรับเอาพระกายของพระเป็นเจ้า

พระวรสารได้เชื่อมโยงการโกหกหลอกลวงและการใช้ความรุนแรงประหัตประหารกันอย่างน่าทึ่ง ดังพระวาจาของพระคริสต์ที่ว่า “ก็เช่นนี้แหละ แต่ท่านกลับหาทางจะฆ่าเราที่ได้กล่าวความจริงแก่ท่าน ตามที่เราได้ยินมาจากพระเป็นเจ้า... ท่านทั้งหลายทำกิจการตามบิดาของท่าน ... ท่านมีปีศาจเป็นบิดาต่างหาก และท่านก็มุ่งหมายให้สำเร็จตามความปรารถนาแห่งบิดาของท่าน ปีศาจได้ฆ่ามนุษย์มาแต่สมัยเริ่มแรกแล้ว มันไม่ตั้งอยู่ในความสัตย์จริง เพราะในตัวมันไม่มีความสัตย์จริงอะไรเลย เมื่อมันกล่าวคำโกหก มันก็กล่าวไปตามสันดานของมัน เหตุว่ามันเป็นผู้โกหก และบิดาแห่งการโกหก” (ยน 8:40, 41, 44) นี่คือเหตุผลที่ข้าพเจ้ากล่าวอย่างมั่นใจที่เมืองโดรเกดา (Drogheda) ประเทศไอร์แลนด์ และขอกล่าวซ้ำอีกครั้งหนึ่งว่า “ความรุนแรงคือการโกหก เพราะความรุนแรงเป็นปฏิปักษ์ต่อความจริงแห่งความเชื่อของเรา เป็นปฏิปักษ์ต่อความจริงของมนุษยชาติของเรา... จงอย่าเชื่อเรื่องความรุนแรง; จงอย่าสนับสนุนความรุนแรง ความรุนแรงมิได้เป็นวิถีชีวิตของคริสตชน ความรุนแรงมิใช่วิถีทางของพระศาสนจักรคาทอลิก จงเชื่อในสันติและการให้อภัยและความรัก; เพราะสิ่งเหล่านี้มาจากพระคริสต์เจ้า” (หมายเลข 9-10)

ถูกแล้ว พระวรสารของพระคริสต์คือพระวรสารแห่งสันติ “เป็นบุญของผู้ที่มีสันติ; เพราะเขาจะได้ชื่อเป็นบุตรพระเป็นเจ้า” (มธ 5:9) และพลังขับเคลื่อนของสันติแห่งพระวรสารคือความจริง

พระเยซูทรงเปิดเผยความจริงทั้งหมดเกี่ยวกับมนุษย์ให้มนุษย์แล้ว พระองค์ได้ทรงคืนมนุษย์ให้กลับสู่สภาพเดิมในความจริงที่เกี่ยวกับมนุษย์เอง โดยทรงให้มนุษย์คืนดีกับพระเป็นเจ้า กับตนเองและกับผู้อื่น ความจริงเป็นพลังขับเคลื่อนของสันติ เพราะความจริงเผยแสดงและก่อให้เกิดความสมานฉันท์ระหว่างมนุษย์กับพระเป็นเจ้า กับตนเอง และกับผู้อื่น การให้อภัยและการคืนดีกันเป็นองค์ประกอบสำคัญของความจริงที่ทำให้สันติมั่นคงยิ่งขึ้น และช่วยสร้างสันติ การปฏิเสธการให้อภัยและการคืนดีกันคือการโกหกหลอกลวง และเป็นการเข้าสู่แนวคิดการประหัตประหารหลอกลวงกัน

### คำเรียกร้องสุดท้าย

11. ข้าพเจ้าทราบว่ามีมนุษย์ชายหญิงทั้งหลายที่มีความปรารถนาดี จะเข้าใจสิ่งที่กล่าวมานี้ทั้งหมดจากประสบการณ์ของแต่ละคน เมื่อพวกเขาตั้งใจฟังเสียงที่มาจากส่วนลึกของจิตใจ ด้วยเหตุนี้ข้าพเจ้าจึงเชื่อเชิญท่านทั้งหลายที่ปรารถนาจะทำให้สันติมั่นคงยิ่งขึ้นด้วยการหันกลับไปหาสันติ กลับไปยังธาตุแท้ของความจริงที่ขบไล่การโกหกหลอกลวงทุกรูปแบบได้ จงใช้ความพยายามครุ่นคิดและกระทำการตามที่ข้าพเจ้าได้เสนอแก่ท่านในวันสันติสากลครั้งที่ 13 นี้ ด้วยการตรวจสอบความพร้อมในการให้อภัยและในการยอมรับการคืนดีกัน และด้วยการแสดงท่าทีการให้อภัยและการคืนดีกันในขอบข่ายของครอบครัวของท่านเอง ในขอบข่ายความรับผิดชอบทางด้านการเมืองและสังคมของท่าน ท่านกำลังจะเป็นผู้สร้างความจริง และความจริงนั้นก็ช่วยท่านเป็นอิสระ

ความจริงจะฉายแสงและพลังที่ไม่คาดคิดมาก่อน และจะเปิดโอกาสใหม่แก่สันติสุขในโลกนี้

จากวาติกัน 8 ธันวาคม 1979

**พระสันตะปาปาโยฮัน ปอล ที่ 2**